






Wenn's gut werden muss.


 **Aluminiumzimmerschiebetürbeschläge für 1 Schiebetür bis 80 kg Türgewicht:**
Montageanleitung, Anregungen und Tipps!


 Aluminium Værelsesskydedørsbeslag til 1 skydedør op til 80 kg dørvægt:
Monteringsvejledning, Tips og idéer!


 Aluminium Indoor sliding door fitting for 1 sliding door till 80 kg door weight:
Assembly Instruction, Suggestions and Tips


 Alumiinium toa lükandukse manused ühele lükanduksele kaaluga kuni 80kg:
Paigaldusjuhend, Ettevalmistused ja nõuanded


 Alumiini sisätilan liukuoven helat 1 liukuovelle enimmäispainolla 80kg:
Asennusohje Ideoita ja vinkkejä!


 Aluminium ferrures de porte coulissante de pièce pour 1 porte coulissante jusqu'à un poids de porte de 80 kg:
Notice de montage, Suggestions et conseils!

 Aluminium skyvedørsbeslag for 1 skyvedør på inntil 40kg dørvækt - Dørbreder 71-90 cm og 91 - 120 cm:
Monteringsveiledning, impulser og tips!

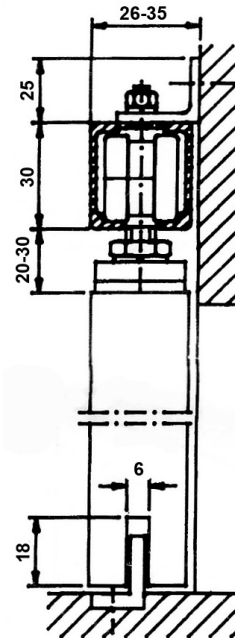
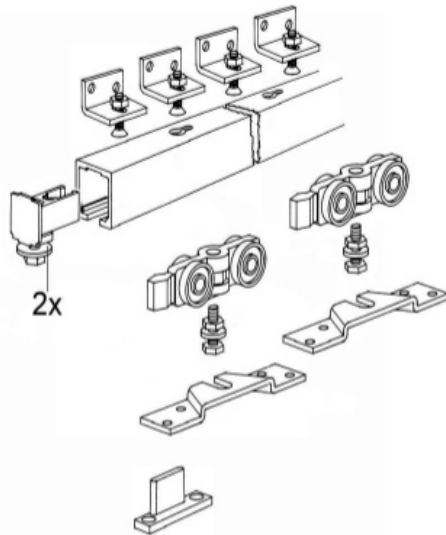
 Aluminium skjutdörrbeslag för rumsdörrar. För 1 skjutdörr upp till 40 kg dörrvikt - Dörrbreder 90 cm och 120 cm:
Monteringsanvisning, idéer och tips!

 Aluminium kování pro posuvné pokojové dveře pro 1 posuvné dveře do hmotnosti dveří 40 kg - šířky dveří 71 - 90 cm a 91 - 120 cm: Návod na montáž, Podněty a rady!

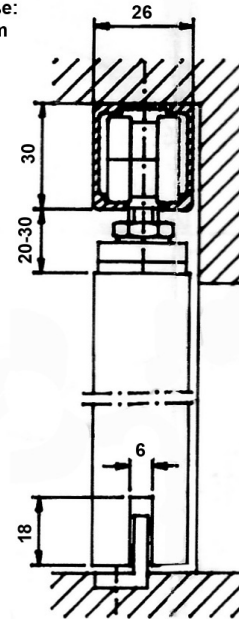
 Aluminio herraje para una puerta corrediza de habitación hasta un peso de puerta de 40kg - Anchos de puerta 71 cm y 91 -120 cm: Instrucciones de montaje, ¡Sugerencias y consejos!

 Alumínium szobai tolóajtó vasalás 1 tolóajtóhoz 40 kg ajtó súlyig - Az ajtó szélessége 71-90 cm és 91-120 cm:
Szerelési útmutató, javaslatok és tippek!

DE: Die Alu-Zimmerschiebetürbeschlag Garnituren 150 cm und 190 cm sind für einflügelige Schiebetürkonstruktionen vorgesehen. Sie können die Anzahl der Schiebetüren erweitern, indem Sie sich die nötigen Beschläge dafür durch den Kauf von losen Garnituren am Einzelteilsortiment beschaffen.



Maße:
mm



DE: Wichtige Hinweise und Überlegungen vorweg:

Wählen Sie zuerst die Anbauart aus, wie die Zimmerschiebetür ein/angebaut werden soll (Einflüglig 1a oder Doppelflüglig 1 b) Damit Sie beim Kauf bzw. Anfertigung der Schiebetürblätter die richtigen Maße berücksichtigen, sollten Sie von der Breite der vorhandenen Öffnung, die verschlossen werden soll, ausgehen. Bei unseren Beispielen benennen wir die gesamte Öffnungsbreite mit B. Bevor Sie mit der Arbeit beginnen, entscheiden Sie sich für eine der drei verschiedenen Anbringungsmöglichkeiten für die Bodenführung der einzelnen Türblätter.

2x) die Bodenführung wird in den Boden eingelassen und führt das Türblatt verdeckt durch die vorgefräste Nute, deren Abmessungen

Abbildung 3 zeigt;

2y) die Bodenführungen werden auch hier in den Boden eingelassen, das Türblatt jedoch von beiden Seiten geführt;

2z) die Bodenführungen werden auf den Boden gesetzt - also nicht eingelassen - und das Türblatt von beiden Seiten geführt, insbesondere bei Glasschiebetüre.

DK: 1. Hvad skal skydedørene anvendes til? Vælg ud fra en af de foreslåede eksempler 1a) a og 1b) den konstruktion, som svarer til dine forestillinger. For at du kan tage højde for de rigtige mål ved anskaffelsen eller fremstillingen af skydedørsplader, skal du gå ud fra bredden på den eksisterende åbning, der skal lukkes.

2. Før du påbegynder arbejdet, skal du bestemme dig for én ud af tre forskellige monteringsmuligheder af de enkelte dørplader.

GB: 1. Before you start, here are some, important hints and suggestions: At first choose the way you want to mount the indoor sliding door (one-winged 1a) or double-winged 1b). Mind the width of the available opening, which should be closed, when you buy the door leaves, so that you consider the right measurements.

2. Choose one of the three different ways to mount the ground guider for each door leaf.

EE: 1. Valige esmalt paigaldusviisi, kuidas soovite toa lükandust paigaldada (ühe poolega 1a või valmistamisel arvesse võtta õigeid mõõtmeid, peate lähtuma olemasoleva, täitmist vajava ava laiuselt.

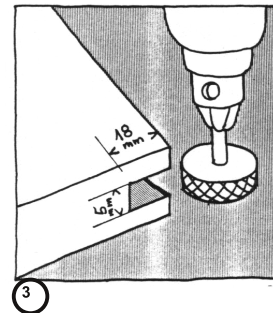
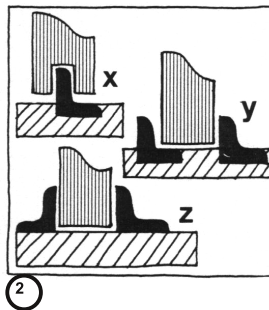
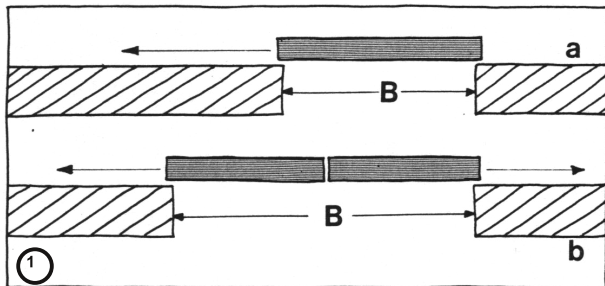
2. Otsustage enne töö alustamist, millist kolmest erinevast võimalusest kasutate üksikute ukselehetede pörandajuhiku kinnitamiseks.

FI: 1. Valitse ensin asennustapa, miten sisätilan liukouvo upotus-tai pinta-asennetaan (yksiosainen 1a) tai kaksiosainen 1b)) Oikean kokoisten ovilevyjen hankkimista tai valmistamista varten on mitattava peitettävän oviaukon leveys.

2. Valitse ennen työn aloittamista yksittäisten ovilevyjen lattiaohjaimien asennustapa. Asennustapoja on kolme 2).

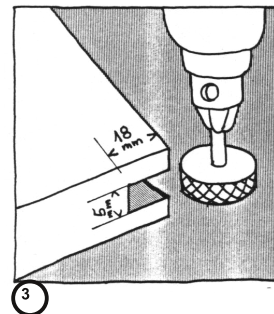
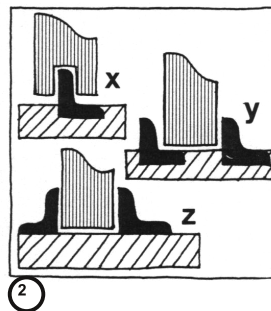
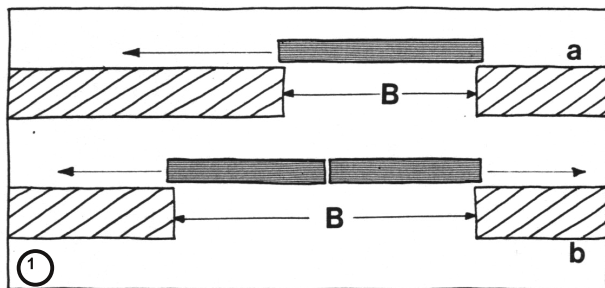
FR: 1. Choisissez tout d'abord le type de montage et la façon dont la porte coulissante de pièce doit être intégrée/rapportée (à un battant 1 a ou à deux battants 1b) Afin que vous preniez en considération les bonnes dimensions lors de l'achat ou de la fabrication des panneaux de portes coulissantes, vous devriez partir de la largeur de l'ouverture disponible qui doit être fermée.

2. Avant de commencer les travaux, décidez-vous pour l'une des trois possibilités de mise en place pour le guidage au sol des différents panneaux de la porte.



B = DE: Öffnungsbreite;
DK: åbningsbredde;
GB: opening width; EE: avalaus;
FI: aukon koko leveys;
FR: largeur d'ouverture;
NO: åpningsbredde;
SE: öppningsbredden ;
SI: šifka otvoru;
ES: ancho de apertura;
HU:nyílásszélességet

- NO:** 1. For hvilket formål skal skyvedørene brukes? Velg vennligst ut konstruksjonen som tilsvarer dine forestillinger ut fra eksemplene 1a) og 1b). For at du kan ta hensyn til de riktige dimensjonene ved anskaffelse eller produksjonen av skyvedørsbladene må du gå ut fra bredden til åpningen som skal lukkes.
2. Før du begynner arbeidet må du bestemme deg for en av de tre forskjellige monteringsmulighetene for gulvføringen til de enkelte dørbladene.
- SE:** 1. Till vad skall skjutdörrarna användas? Bland de exempel som föreslås här, 1a) och 1b), kan Du välja den konstruktion som bäst passar Dina önskemål. För att Du skall få de rätta måtten vid köp resp. tillverkning av skjutdörrbladen, måste Du utgå från bredden på den befintliga öppningen där dörren skall sättas i.
2. Innan Du börjar med arbetet måste Du bestämma Dig för ett av de tre olikplaceringsalternativen för golvskenorna till de enskilda dörrbladen.
- ES:** 1. ¿Para qué fin se deben utilizar las puertas corredizas? Por favor, elija de los ejemplos aquí propuestos 1a) y 1b) el diseño que más se ajuste a sus ideas. Para que Ud. pueda tener en cuenta las medidas correctas en la adquisición o fabricación de las hojas de puerta corrediza, tiene que partir del ancho de la abertura existente que ha de ser cerrada.
2. Antes de iniciar el trabajo, tendrá que decidirse por una de las tres distintas posibilidades de montaje para las guías base de cada una de las hojas de puerta.
- CZ:** 1. K jakému účelu se mají posuvné dveře používat? Vybte si ze zde navrnutých příkaldů 1a) 1b) konstrukci, která odpovídám vašim představám. Abyste mohli při opatření příp. vyhotovení křídel posuvných dveří zohlednit správné rozměry, musíte vycházet ze šířky daného otvoru, který se má uzavřít.
2. Než se pustíte do práce, musíte se rozhodnout pro jednu ze tří různých možností upevnění podlahových profilů jednotlivých dveřních křídel.
- HU:** 1. Mely célra szeretné használni a tolójátót? Kérjük, válassza ki az itt megadott 1a) és 1b) példák közül azt a konstrukciót, amely megfelel az Ön elképzeléseinek. Ahhoz, hogy Ön a tolójátók beszerzésénél, ill. gyártásánál a megfelelő méretet tudja figyelembe venni, a meglévő lezárandó nyílás szélességébe kell kiindulnia.
2. Mielott hozzákezdene a munkához, el kell döntenie, hogy a három különböző, az egyes ajtólapok padlóvezetésére vonatkozó felhelyezési lehetőség közül melyiket választja.



B =
 DE: Öffnungsbreite;
 DK: åbningsbredde;
 GB: opening width; EE: avalaius;
 FI: aukon koko leveys;
 FR: largeur d'ouverture;
 NO: åpningsbredde;
 SE: öppningsbredden;
 SI: širka otvoru;
 ES: ancho de apertura;
 HU: nyílásszélességet

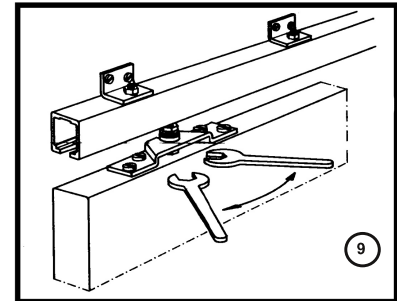
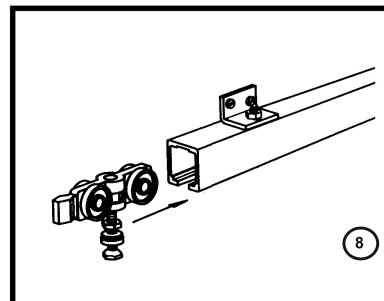
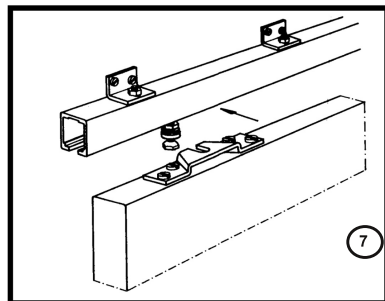
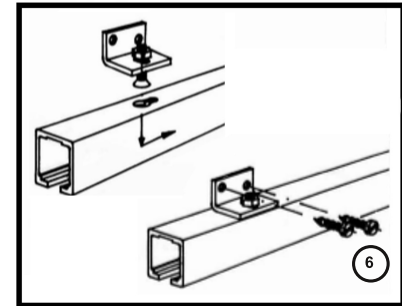
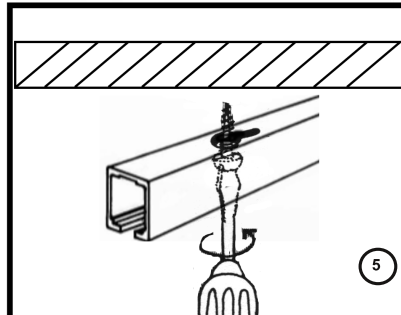
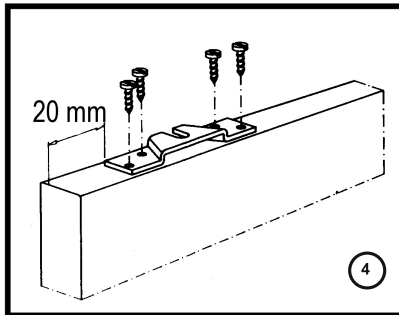
- DE:** 4. Die Anbringung der Anschraubplatte für die Stirnbefestigung am Türblatt ist nur bei Massivholz möglich. Bei Glastüren verwenden Sie bitte die Glasklemmhalter 85802.
5./6. Für die Anbringung der Laufschiene gibt es zwei Möglichkeiten: die Deckenmontage und die Seitenmontage.
7./9. Die Türhöhe läßt sich mit Hilfe der Abbildungen 7 und 9 erreichen. Bitte achten Sie darauf, dass die Höhe der Beschlagteile - wie ebenfalls bei unseren Abbildungen 7 und 9 deutlich gemacht wurde - berücksichtigt wird.
- DK:** 4. Det er kun muligt at montere en fastskruningsplade til frontal fastgørelse på dørrfløjen ved massivt træ. Ved glassdøre: Anvend venligst glas-klemmeholder 85802
5./6. Der findes to muligheder for montering af løbeskinnen: Loftsmontage og sidemontage (illustration 5+6).
7./9. Dørens højde opnås ved hjælp af illustration 7 og 9. Sørg venligst for at der tages højde for højden på beslagdelene – som ligeledes blev tydeliggjort i vores illustration 7 og 9.
- GB:** 4. The frontal fixing of the screw-on plate at the door leaf is only possible by solid timber. If you have a glass door, please use the glass holder 85802.
5./6. There are two ways to fix the track: ceiling fixing and side fixing.
7./9. You can achieve the door height with the aid of illustration 7 and 9. Please mind the height of the fitting parts, which is also shown in illustration 7 and 9.
- EE:** 4. Kruviplaadi saab ukselehele lauppaigalduseks kinnitada ainult täispuidust uste puhul. Klaasuste puhul kasutage palun klaasikinnitushoidikuid 85802
5./6. Käigusiini kinnitamiseks on kaks võimalust: lakke paigaldamine ja külgsaigaldus (joonised 5+6).
7./9. Ukse kõrgust on võimalik saavutada jooniste 7 ja 9 abil. Hoolitsege selle eest, et võetakse arvesse manusteks olevate detailide kõrgust. Seda on ka meie joonistel 7 ja 9 selgelt näidatud.
- FI:** 4. Ruuvauslevyn asennus otsapinnan kiinnityksessä ovilehteen on mahdollista vain massiivipuun kohdalla. Käytä lasiovissa lasin pidikettä 85802
5./6. Liukukiskon kiinnityksessä on kaksi mahdollisuutta: asennus kattoon tai sivulle (kuvat 5 ja 6).
7./9. Saat halutun oven korkeuden kuvien 7 ja 9 avulla. Varmista, että helojen korkeus huomioidaan – kuten myös kuvissa 7 ja 9 on selvästi näytetty.
- FR:** 4. La mise en place de la plaque à visser pour la fixation frontale sur le panneau de la porte est uniquement possible dans le cas d'un bois massif. Dans le cas de portes en verre, veuillez utiliser le support de serrage pour verre 85802.
5./6. Il existe deux possibilités pour la mise en place du rail de roulement : le montage au plafond et le montage latéral (figures 5+6).
7./9. La hauteur de la porte peut être atteinte à l'aide des figures 7 et 9. Veillez à ce que la hauteur des éléments de ferrures soit prise en considération - comme cela est clairement montré sur nos illustrations 7 et 9.
- NO:** 4. Anbringingen av den påskrudde platen for toppfastgjøringen på dørbildet er kun mulig på massivt tre (f.eks.lamelldører). For glassdør = glassfeste 85802.
5./6. For anbringingen av løpeskinnen finnes det to muligheter: Takmontering (bilde 5) og sidemontering (bilde 6).
7./9. Innstilling av høyden på døren, se bilde 7 og 9.

SE: 4. Montering av påskruvsplattan för frontförankringen på dörrbladet är möjlig endast med massivt trä. Vid glasdörrar vänligen använd glasklämfäste 85802
5./6. För monteringen av löpskenan finns det två möjligheter: tak- samt sidomontering (bild 5+6).
7./9. Dörrhöjden uppnås med hjälp av bild 7 och 9. Tänk på att höjden på beslagsdelarna - se bild 7 och 9 – måste beaktas.

ES: 4. La colocación de la placa de atornillado para la fijación frontal en la hoja de la puerta solamente es posible en madera maciza. En puertas de vidrio emplee por favor la pinza de fijación de vidrio 85802
5./6. Para la fijación del carril de rodadura existen dos posibilidades: El montaje en el techo y el montaje lateral (figura 5+6).
7./9. La altura de la puerta puede alcanzarse con ayuda de las figuras 7 y 9. Preste por favor atención a que la altura de las piezas del herraje – como también se ha dejado claro en las figuras 7 y 9 – sea tenida en cuenta.

CZ: 4. Upevnění montážní desky pro přední montáž na dveřní křídlo je možné pouze s masivním dřevem. Pro skleněné dveře = sklo svorka 85802.
5./6. Pro upevnění na jízdní kolejnici, existují dvě možnosti: montáž pod strop a boční montáž.
7./9. Nastavování výšky dveří, viz obrázek 7 a 9.

HU: 4. A zár a szerelőlap frontfüggesztéssel az ajtólap csak akkor lehetséges, tömör fából. Üvegajtók = Üvegtartó 85802.
5./6. A mellékletet a futó vasúti, két lehetőség van: a plafonról és oldalsó mount.
7./9. A magasság beállításához az ajtó, lásd a 7. ábrát és a 9.



DE: 10. Anhand der Abbildung 10 und der Tabelle können die Schienenlänge S und die Türbreite T ermittelt werden. Die Schema-Skizze und die Tabelle dienen auch dazu, die richtigen Baumaße für mehrflügelige Türkonstruktionen zu finden.

DK: 10. Man kan finde ud af skinnelængden S og dørbredden T ved hjælp af illustrationen og tabel 10. Den skematiske skitse og tabellen bruges også til at finde de rigtige byggemål på dørkonstruktioner med flere fløje.

GB: 10. You can calculate the track length S and the door width T based on illustration 10 and below table. This illustration and the table can also be used to find out the correct measures for door constructions with more than one leaf.

EE: 10. Joonise ja tabeli 10 järgi saate määrata siini pikkuse S ja ukse laiuse T. Skeem-eskiisi ja tabeli ülesandeks on samuti aidata leida mitme poolega uksekonstruktsiooni õiged ehitusmõõtmed.

FI: 10. Voit kuvien ja taulukon 10 avulla selvittää kiskon pituuden S ja oven leveyden T. Luonnoskaavio ja taulukko auttavat myös oikeiden rakennusmittojen määrittämisessä monilehtisten ovirakenteiden kohdalla.

FR: 10. La longueur du rail S et la largeur de la porte T peuvent être déterminées à l'appui de la figure et du tableau 10. Le croquis schématisé et le tableau servent aussi à trouver les dimensions correctes pour des constructions de portes à plusieurs battants.

NO: 10. Retten åpner bredde (B) og dør bredde (T) for hver skinne lengde (S) kan bli funnet i bildene 10nde.

SE: 10. Med hjälp av illustrationen och tabell 10 kan man räkna ut skenlängden S och dörrbredden T. Den schematiska skissen och tabellen hjälper dig att hitta rätt mått för flerblads dörrkonstruktioner.

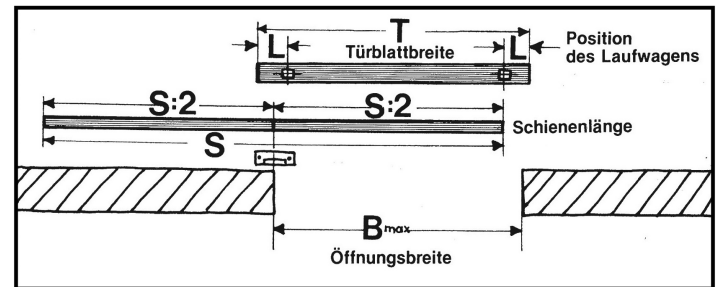
ES: 10. A partir de la figura y la tabla 10 pueden determinarse la longitud del carril S y el ancho de la puerta T. El dibujo esquemático y la tabla sirven también para encontrar las medidas constructivas correctas para construcciones de puertas de varias hojas.

CZ: 10. Prává šířka (B) a šířku dveří (T) pro každou délku kolejnice (S) je možno nalézt v images 10.

HU: 10. A jobb nyitó szélessége (B) és ajtó szélessége (t) minden egyes sín hossza (S) megtalálható a képeket 10.

Schiene länge S	Türbreite T	Maß L	B max.
1500	710	60	664
	800	60	754
	900	145	854
1900	910	60	864
	1000	100	974
	1100	200	1074
	1200	300	1174

10



- DE:** 23./24./25. Das Türblatt wird nun senkrecht und waagrecht ausgerichtet und dann durch Kontern der Muttern endgültig befestigt.
26./27. Die Bodenführung wird gemäß Abbildung 2 in Kombination mit den Abbildungen 10, 26 und 27 angebracht. Nachdem mit Hilfe der Rollapparate das Türblatt in der Laufschiene läuft, wird der gewünschte Laufweg durch genaue Platzierung der Stopper festgelegt.
- DK:** 23./24./25. Dørfløjen udrettes nu lodret og vandret og fastgøres derefter endegyldigt 25 ved sikring af møtrikkerne.
26./27. Gulvføringen monteres i henhold til illustration 2 i kombination med illustration 10, 26 og 27. Efter at dørfløjen kører i løbeskinnen ved hjælp af rulleapparatet, fastsættes den ønskede kørselsvej gennem en nøjagtig placering af stopperen.
- GB:** 23./24./25. Now adjust the door leaf vertically and horizontally and fix it by locking the nuts.
26./27. Fix the ground guider as shown on illustration 2, 10, 26 and 27. After the door leaf slides with the roller hangers through the track, you can choose the slide way of it by placing of the track stops.
- EE:** 23./24./25. Ukseleht joondatakse seejärel vertikaal- ja horisontaalsuunas 24 ja seejärel 25 kinnitatakse lõplikult vastumutritega.
26./27. Põrandajuhik kinnitatakse vastavalt joonisele 2 ning samuti joonistele 10, 26 ja 27. Kui ukseleht liigub rullikukomplekti abil käigusiinil, määratakse soovitud käigutee kindlaks piirikute täpse paigutamise teel.
- FI:** 23./24./25. Linjaa ovilehti nyt pysty- ja vaakasuoraan 24 ja kiinnitä 25 lopullisesti vastamuttereilla.
26./27. Asenna lattiaohjain kuvan 2 mukaisesti huomioiden kuvat 10, 27 ja 26. Kun ovilehti nyt liikuu liukukiskon pyörästössä määritä haluamasi kulkutie asettamalla stopperit tarkasti.
- FR:** 23./24./25. Le panneau de la porte est maintenant ajusté à la verticale et à l'horizontale 24 puis définitivement 25 fixé par contre-blocage des écrous.
26./27. Le guidage au sol est mis en place comme montré sur la figure 2 en combinaison avec les figures 10, 27 et 26. Après que le panneau de la porte coulisse dans le rail de roulement à l'aide des montures, la course souhaitée est définie par la mise en place exacte des butées.
- NO:** 23./24./25. Dørbladet er nå vertikalt og horisontalt justert, og deretter permanent festet ved å trekke til nøtter.
26./27. For å feste gulvet guide merk bildene 2, 26 og 27.
- SE:** 23./24./25. Nu riktar man in dörrbladet lodrätt och vågrätt 24 och fäster det 25 genom att låsa muttrarna.
26./27. Golvspåret monteras enligt bild 2 i kombination med bilderna 10, 27 och 26. Efter det att dörrbladet går i löpskenan med hjälp av rullmekanismen, bestämmer man önskad väg genom att placera ut stopparna.

ES: 23./24./25. La hoja de la puerta es alineada ahora en sentido vertical y horizontal 24 y después 25 fijada definitivamente mediante contratuerca.

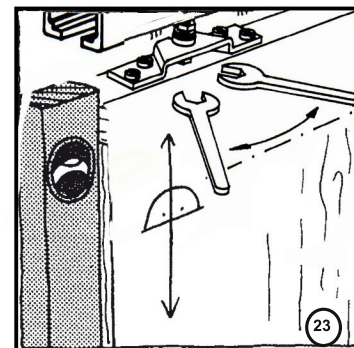
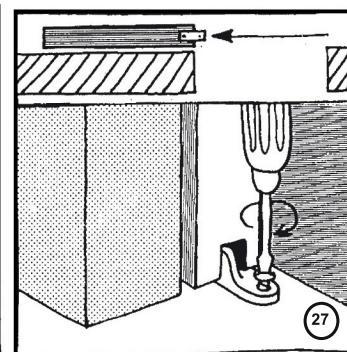
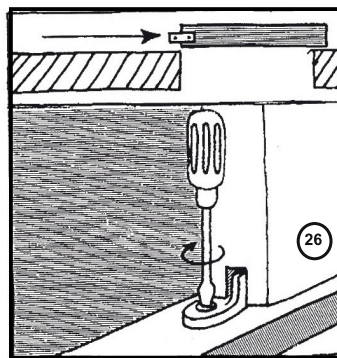
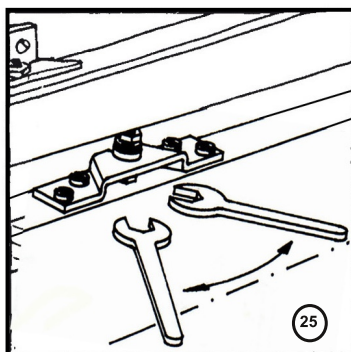
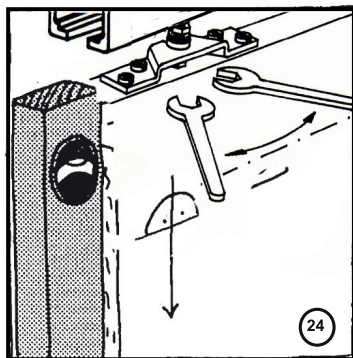
26./27. La guía del suelo es colocada conforme a la figura 2 en combinación con las figuras 10, 27 y 26. Después de que la hoja de la puerta corra con ayuda de los herrajes de rodadura en el carril de rodadura se determina el recorrido deseado con el emplazamiento exacto de los topes.

CZ: 23./24./25. Dveřní křídlo je nyní vertikálně a horizontálně zarovnáno, a potom trvale zajištěno utažením matic.

26./27. Pro upevnění podlahové vedení na vědomí, obrázky 2, 26 a 27.

HU: 23./24./25. Az ajtólap most függőlegesen és vízszintesen egy vonalban, majd tartósan rögzíthető megszorításával az anyákat.

26./27. A mellékletet az padlóvezetékes figyelmét a képek 2., 26. és 27.



DE: Montage von Glasschiebetüren: Nachdem, wie bei der Montage von Massivholztüren, die Laufschiene montiert wurde und die Rollapparate eingesetzt wurden (Abbildung 13 u. 16), nehmen Sie den Glasklemmhalter 85802 zur Hand und montieren diesen, wie in der Abbildung 14 gezeigt auf die Glastüre. Es können Glastüren von 8 - 10mm verwendet werden. Bitte achten Sie darauf, dass der richtige Klemmstreifen verwendet wird. Klemmen Sie den Klemmhalter mit den Schrauben an der Glastüre fest. Die Schrauben müssen mit 20 Nm angezogen werden. Anschließend hängen Sie die Glastüre, wie in Abbildung 15 gezeigt, in die Rollapparate ein, stellen die richtige Höhe mittels der Schraube (Abbildung 17) ein und kontern dann diese gegen Verdrehen.

DK: Montering af glasskydedøre: Efter at løbeskinnen er monteret, som ved montering af døre af massivt træ, og rulleapparaterne er indsat (illustration 13 og 16), skal du tage glasklemmeholderen 85802 manuelt og montere denne, på glasdørene, som vist på illustration 14. Man kan anvende glasdøre på 8 – 10 mm. Sørg venligst for at anvende de rigtige klemmestrimler. Klem klemmeholderen fast på glasdørene med skruerne. Skruerne skal spændes med 20 Nm. Herefter skal du indsætte glasdørene i rulleapparaterne, som vist i illustration 15, indstille den rigtige højde ved hjælp af skruen (illustration 17), og sikre disse mod drejning.

GB: Assembly of glass sliding doors: After you fixed the track as described by assembly of solid timber doors and put in the hanger rollers (illustration 13 and 16), pick up the glass holder 85802 and fix it at the glass door as described in illustration 14. You can use glass doors with glass thickness from 8 to 10 mm. Please make sure you use the right clamp tape. Clamp the glass holder with the screws at the glass door. You have to tighten the screws with 20 Nm. After that mount the glass door in the roller hangers as shown in illustration 15 and adjust the right height with aid of the screw (ill. 17). Now lock the screw by turning .

EE: Klaaslükanduste paigaldamine: Kui käigusiin ja rullikukomplekt on paigaldatud täispuituste juures kirjeldatud viisil (joonised 13 ja 16), võtke klaasikinnitusoidik 85802 ja paigaldage see joonisel 14 näidatud viisil klaasustele. Saab kasutada 8–10 mm paksuseid klaasuksi. Hoolditsege selle eest, et kasutate õiget kinnitusriba. Kinnitage kinnitusoidik kruvidega klaasuste külge. Kruvisid tuleb pingutada momendiga 20 Nm. Lõpuks riputage klaasuksed joonisel 15 näidatud viisil rullikukomplektile, seadke kruvi (joonis 17) abil õige kõrgus ja kinnitage lahtipöördumise takistamiseks vastumutriga.

FI: Liukulasiövien asennus: Kun olet, kuten massiivpuuovien asennuksessa asentanut liukukiskon ja asettanut pyörästön paikoilleen (kuvat 13 ja 16) ota lasien pidike 85802 käsille ja asenna se kuvassa 14 näytetyllä tavalla lasioveen. Voit käyttää 8 – 10 mm paksuisia lasiovia. Varmista, että käytät oikeita kiinnikkeitä. Kiinnitä pidike ruuveilla lasioveen. Ruuvit on jälkikiristettävä 20 Nm momentilla. Sijoita sitten lasiovi kuvan 15 mukaisesti pyörästöön, säädä oikea korkeus ruuvilla (kuva 17) ja varmista vastamutterilla kiertymistä vastaan..

FR: Après que, comme pour le montage des portes en bois massif, le rail de roulement ait été monté et que les montures aient été utilisées (figures 13 et 16), prenez le support de serrage pour verre 85802 et montez-le sur la porte en verre comme montré sur la figure 14. Il est possible d'utiliser des portes en verre de 8 à 10 mm. Veillez à ce que les bandes de fixation correctes soient utilisées. Coincez fermement le support de serrage avec les vis sur la porte en verre. Les vis doivent être serrées avec un couple de 20 Nm. Accrochez ensuite la porte en verre, comme montré sur la figure 15, dans les montures, réglez la hauteur correcte à l'aide de la vis (figure 17) et contre-bloquez la vis contre toute torsion..

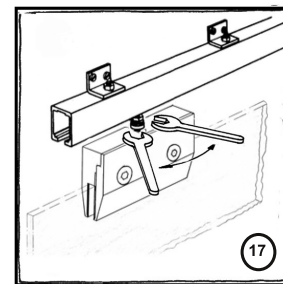
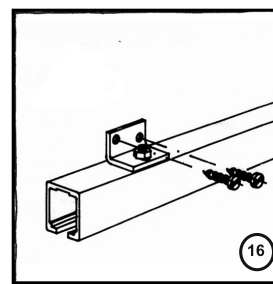
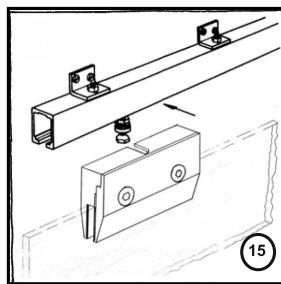
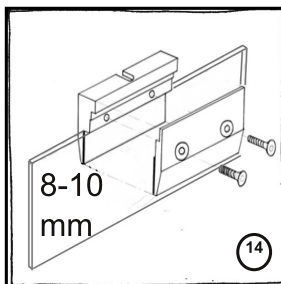
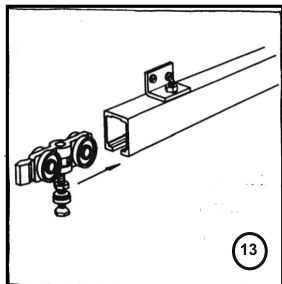
NO: For glassdør = glassfeste 85802. Montering se bilder 13-17.

SE: Montering av glasskjutdörrar: När löpskenan har monterats, som vid montering av dörrar i massivt trä, och rullmekanismen har satts i (bild 13 och 16), tar man glasklämfästet 85802 och monterar detta på glasdörrarna, enligt bild 14. Glasdörrar på 8-10 mm kan användas. Tänk på att använda rätt klämremсор. Kläm fast klämfästet med skruvarna på glasdörrarna. Skruvarna måste dras åt med 20 Nm. Därefter hänger man in glasdörrarna, enligt bild 15, i rullmekanismen, ställer in rätt höjd med hjälp av skruven (bild 17) och låser fast..

ES: Montaje de las puertas correderas de vidrio: Después de haber montado, como en el montaje de puertas de madera maciza, el carril de rodadura e insertado los herrajes de rodadura (figura 13 y 16), tome la pinza de fijación de vidrio 85802 y móntela manualmente tal como se muestra en la figura 14 en la puerta de vidrio. Pueden emplearse puertas de vidrio de 8-10mm. Preste por favor atención a que se empleen las bandas de apriete apropiadas. Fije la pinza de sujeción con los tornillos a la puerta de vidrio. Los tornillos deben apretarse con 20 Nm. A continuación cuelgue la puerta de vidrio como se muestra en la figura 15 de los herrajes de rodadura, ajuste la altura correcta mediante el tornillo (figura 17) y fije este después con contratuerca para que no pueda girar

CZ: Pro skleněné dveře = sklo svorka 85802. Montáž viz obrázky 13-17.

HU: Üvegajtók = Üvegtartó 85802. Szerelés lásd kép 13-17.



DE: HBS Beschläge - bewährte und solide Konstruktion
DK: HBS Beslag - gennemprøvede og solide konstruktioner
GB: HBS fittings - approved and substantial construction
EE: HBS manused - usaldusväärsed ja tugevad konstruktsioonid
FI: HBS helat - käytännössä koetellut, kestävät rakenteet
FR: HBS ferrure - constructions solides et éprouvées
NO: HBS beslag - bevarte og solide konstruksjoner
SE: HBS beslag - beprövade, solida konstruktioner
CK: HBS kování - osvědčená a solidní konstrukce
ES: HBS herraje - construcciones acreditadas y sólidas
HU: HBS vasalás - bevált és szolid konstrukció

